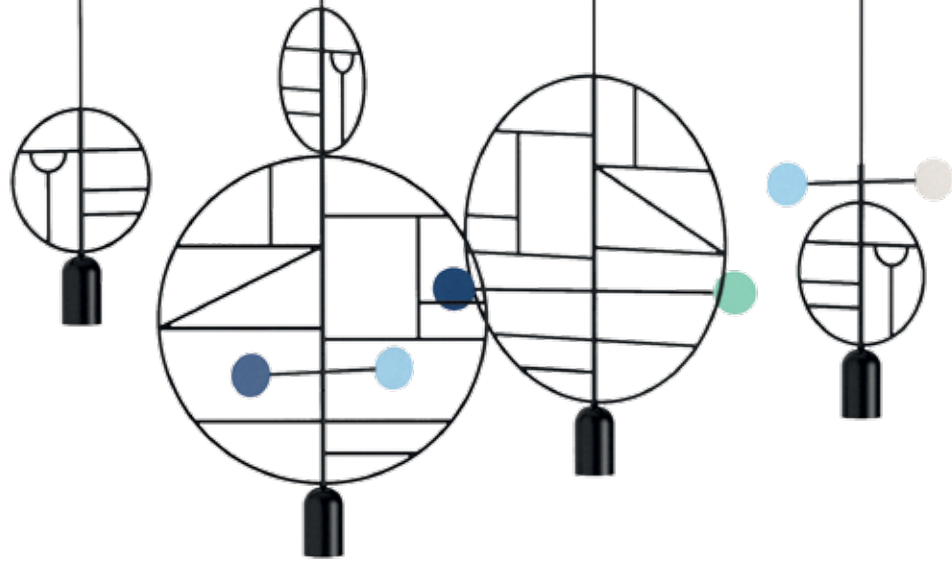


## GOULA/FIGUERA'S LINES & DOTS LAMP BLURS THE LINE BETWEEN DESIGN AND ART

### HANG IN THERE

Taking its cue from hand-drawn sketches and markings, design studio Goula/Figuera created a series of volumetric objects made from powder-coated steel rods folded and welded by hand. Feel free to pick your favourite decorative dots for your Lines & Dots lamp; even better, you're allowed to combine the sculptural pieces for maximum customisation. 設計工作室Goula/Figuera從手繪草稿和標誌獲取靈感，演繹出以人手屈摺焊接而成的粉體塗層鐵杆燈飾系列。隨心意為你的Lines & Dots燈飾挑選喜愛的裝飾小圓板吧，你更可以組合不同雕塑模型，自由打造心水之作。 [goulafiguera.com](http://goulafiguera.com)



### *pick* CARUSO CABINET



Designed by Paolo Cappello for Italian label Miniforms, the Caruso music cabinet embodies eclecticism at its best. The speaker comes in a retro trumpet-shape design that harks back to olden days but answers modern needs with its Bluetooth capabilities. Available in six lacquer-finish shades, as well as in natural oak and walnut, the 39-inch-wide cabinet is sure to be the talking point of the house. 奪目出眾的音樂播放櫃Caruso由Paolo Cappello為意大利品牌Miniforms設計。其喇叭採復古小號外形設計，散發舊日魅力，並同時配備藍芽連接科技，迎合現代人需要。產品備6種漆飾選擇，亦可選天自橡木和胡桃木，這款39吋闊的音樂櫃定能成為你的家居焦點。 [paolocappello.com](http://paolocappello.com); [newblack.it/en/caruso](http://newblack.it/en/caruso)



## SIMPLE ARITHMETIC

There's more than meets the eye when it comes to Oato's Contour candleholder. The seemingly simple form follows mathematical logic, based on the radius of the tea light, which creates an entrancing effect of light and shape when illuminated. Colours range from matte grey, capri blue to beige red – hues sure to brighten up any space. | 來自Oato的Contour燭台確實驚喜處處。簡約外形緊隨數學邏輯，並以燭台半徑為本，燃亮時即能打造有趣動人的光影效果。產品帶來霧面灰、霧面黑、魔幻藍和米紅色選擇，讓空間頓時活過來。oatoshop.nl



Photography: Matevž Paternoster



SVET VMES DESIGN STUDIO CREATES A STRIKING ENTRANCE FOR THIS GRAMMAR SCHOOL

## spotlight

POLJANE GRAMMAR SCHOOL

Architecture practice Svet Vmes recently gave Slovenia's Poljane Grammar School a refreshing renovation, highlighting its historical shell (which it has inhabited since 1907) while strengthening the interconnection between its nooks and crannies. Nine steel and glass box-like structures sit upon the newly built concrete terrazzo floor with pedestal-like steps, allowing unobstructed views of the stucco walls and the central staircase from various angles. | 建築公司Svet Vmes最近為斯洛文尼亞的Poljane語法學校換上清新面貌，既能突顯其歷史元素(自1907起至今)，又能加強角落之間的連繫。9個盒狀的玻璃鐵結構安坐在新建的混凝土水磨石地面上，並加有底座般的階級，讓人能從多角度無障礙地看去粉飾灰泥牆壁和中心階梯。svetvmes.si

## THE SOUND OF SILENCE

For arresting acoustics, arrange your desired pixelated patterns with the Baux 3D Pixel by Form Us With Love. These sound-absorbent tiles are made from wood wool – a mixture of sustainable materials including wood, cement and water. In stark contrast to the typical dull, style-less sound panels, these muted pastel tiles function as individualised, expressive tools for the home. | 出自Form Us With Love之手的Baux 3D Pixel讓你堆砌出心目中的圖紋效果，打造最佳視聽享受。這些吸音物料以木絲製作而成，亦即是木、水泥和水混合的有機材料，與往往平平無奇、毫無風格可言的隔音板相比，此啞淺色產品絕對是在家高度個人化的表現工具。formuswithlove.se







# spotlight

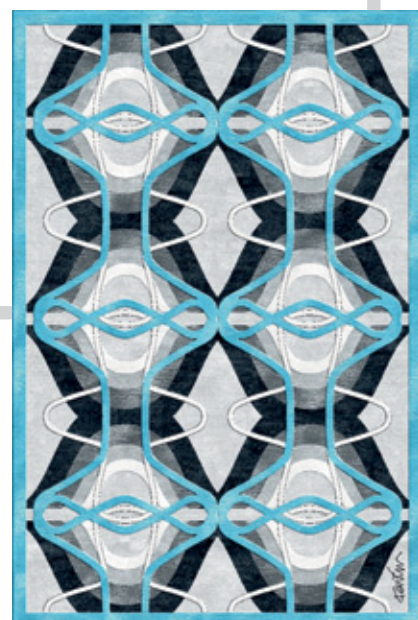
## MADE IN RATIO

Bent plywood is a key design element of mid-century modern furniture – and it's making a comeback in surprising new forms seen in the work of Made in Ratio. The curvilinear silhouettes of the Cowrie rocker and chair test the limits of handmade and digital creation, as each one is made from a single continuous piece of ash plywood. | 扭屈膠合板是中世紀現代傢俱的結晶所在，這種風尚正以新形式捲土重來，從Made in Ratio推出的作品便可見一斑。Cowrie座椅和搖搖椅的彎直線條外形測試手製和數碼版的限制，每款均以單一片桤木膠合板精製而成。 [madeinratio.com](http://madeinratio.com)



## OPTICAL ILLUSION

Bold strokes of colour and daring psychedelic prints define Karim Rashid's carpet designs for Illulian. The two striking, limited edition Op Art carpets nabbed the 2015 Good Design award in the textiles category. | 大膽色彩應用和矚目的錯覺效果圖案在Karim Rashid為Illulian設計的地毯上大放異彩。兩款視覺藝術限量版作品均榮獲2015 Good Design的織物類獎項。 [illulian.com](http://illulian.com)



## VIFA'S WIRELESS LOUDSPEAKER MARRIES RETRO POLISH WITH MODERN SENSIBILITIES



## LISTEN UP!

Completing Vifa's wireless loudspeaker series is the Helsinki, designed in partnership with Danish firm Design-People. The portable device comes with Bluetooth technology and Kvadrat's water-repellent cover that allows unobstructed sound transmission; a leather strap also ensures portability. The unit is available in willow green, misty blue, dusty rose and sandstone grey. 品牌Vifa的無線喇叭系列再添一員——與丹麥公司Design-People合作設計的Helsinki。這款可攜式裝置配備藍芽科技，並覆上Kvadrat防水套，促進無障礙流暢音色；而皮帶則方便你外遊時隨時把它帶在身邊。產品備柳綠、迷霧藍、灰粉紅和沙石灰色選擇。 [vifa.dk](http://vifa.dk)



# *pick* JAMES COLLECTION



Making its debut at Maison & Objet Paris earlier this year, Yabu Pushelberg's James collection for Stellar Works marks their second collaboration, following the playful pastel-toned Blink collection in 2014. Pared-back, slick and crafted with the modern man in mind, the James collection's matching chaise longue, desk, stool and bar cart all embody the same minimal sophistication, in which clean, unfinished walnut meets matte-black metal. | 本年初在巴黎傢具家飾展亮相、由Yabu Pushelberg為Stellar Works設計的James系列屬雙方自2014年粉色Blink系列後第二度合作。低調俐落和以現代人手製作元素為本，James系列相襯的休閒椅、書桌、凳和酒吧手推車蘊含同樣的簡約美學，以簡潔無潤飾的胡桃木配搭霧面黑金屬而成。 [yabupushelberg.com](http://yabupushelberg.com); [stellarworks.com](http://stellarworks.com)



## ROCK ON

The trend of mixing marble and metallics is still going strong, and this stylish console from Giorgio Collection brings the look into your home. Made in Italy, the piece presents a cool contrast between the naturally smooth finish of marble and the slick bronze-hued surface. 大理石和金屬的混搭潮流持續走勢強勁，這款來自Giorgio Collection的時尚櫃子便能將這股風尚注入你家。產品於意大利製造，在大理石自然順滑的裝飾和俐落銅色面材之間，營造出優美自然的對比。 [giorgiocollection.it](http://giorgiocollection.it)



## CHIC APOTHECARY

Aesop stores are known for being visually arresting, and their second store in Milan - located in the historic district of Corso Magenta - doesn't disappoint. Designed in collaboration with Dimore Studio, the boutique showcases the firm's mastery of balancing elegance and eclecticism. The design concept is inspired by the small neighbourhood bottegas that still populate the area, which is given a modern and whimsical twist through the artful mix of muted hues and the use of materials such as subway tiles and brass detailing. | 這個充滿歷史氣息的地區Corso Magenta正是Aesop第二間米蘭店的所在地，一如其他店鋪設計，帶來出色的視覺效果。設計項目與Dimore Studio合作而成，大展混搭功架，在優雅與奇幻有趣的特色中作悅目平衡。設計概念源自盛行該區的小社區房子，以現代方式演繹和混合霧面色彩，以及隧道磚和黃銅細節等物料。 [dimorestudio.eu](http://dimorestudio.eu); [aesop.com](http://aesop.com)







## BLOCK PARTY

Vancouver-based artist and designer Martha Sturdy's wearable art accessories, furnishings and homewares are made from salvaged cedar, brass and steel using traditional techniques. In contrast, her furniture collection, mainly comprising tables and stools as well as trays (seen here), are made out of stunning blocks of resin. Pieces are available in stark black or white, as well as in a rainbow of hues. | 駐溫哥華藝術家兼設計師Martha Sturdy的可穿戴藝術飾物、裝飾和家品以回收利用的西洋杉、銅、鋼，再混合傳統技術精製而成。而她的傢具系列則主要包括桌、凳和盤(見圖)，並以樹脂製作。產品備黑、白等多種色彩選擇。 [marthasturdy.com](http://marthasturdy.com)

## CONSTANT EVOLUTION

Bathing rituals have certainly evolved over time - and bathroom brand Roca showed us just how far we've come with the exhibition The Bath History: A Historical Retrospective, which closed last month and showcased antiques from the 17<sup>th</sup> century up to the present day. | 沐浴哲學隨年月改變——衛浴品牌Roca在The Bath History: A Historical Retrospective展覽中便展列出17世紀至今的古董之作，把歷史活現眼前。 [roca.hk](http://roca.hk)



## CREATE A COOL FEATURE WALL WITH DAZZLING MOSAIC+ GLASS TILES IN DARING PATTERNS

### *pick* SPARKLING SHADES



Made up of thousands of small light-refracting tiles, the Divetro mosaic design from Mosaico+ is bang on-trend, and comes in varying 1970s-inspired, retro tones. Make it a feature wall or a stunning splashback in the kitchen. | 來自Mosaico+、以數千片反光小石組成的Divetro馬賽克設計，靈感源自幻變無常的70年代，充滿復古魅力。作特色牆或廚房防濺牆亦可。 [mosaicopiu.it](http://mosaicopiu.it)

BLUE AND WHITE TABLEWARE IS A CLASSIC - WE'RE  
EYEING A FEW FROM INDIGO LIVING'S NEW COLLECTION

# highlight

## INTO THE BLUE

Give your home a refresh with the season's latest offerings from Indigo Living. Mix and match various pieces from the brand's five new collections - Riviera Retreat, Town & Country, Understated Elegance, Coast to Coast and Northern Light - to infuse personality and individuality to your space. We're currently coveting their fun tableware, which offer a twist on the classic blue and white ceramics. | 新一季為家居換上Indigo Living的新產品，打造清新面貌吧。混搭品牌五大新系列Riviera Retreat、Town & Country、Understated Elegance、Coast to Coast和Northern Light的出色之作，為空間注入獨特個性。我們迷上了他們繽紛有趣的餐具系列，在經典的藍白色陶瓷上混入玩味演繹。indigo-living.com



## CREATIVE COMPANIONS

Siblings and creative collaborators, Lebanese product designer Carlo and ceramicist Mary-Lynn Massoud unveil their latest exhibition entitled *Autopsy*, which is comprised of a collection of six unique stools inspired by South African fertility dolls. Each individual piece was crafted from bronze and ceramic and made by hand in Cape Town. Commissioned by Beirut-based Carwan Gallery, the *objets d'art* will be unveiled at The Armoury Show in New York this month. | 黎巴嫩兄弟姊妹檔產品設計師Carlo和陶藝師Mary-Lynn Massoud推出*Autopsy*新展覽，結合六張啟發自南非黑人娃的獨特凳子系列。每件均以銅和陶瓷、在開普敦以人手精製而成。在駐貝魯特藝廊Carwan代理下，系列將於本月在紐約The Armoury Show上展出。carwanguallery.com